



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

66 metai

2023 m. gegužės 4 d.

Turinys

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

REKOMENDACIJOS

Europos sisteminės rizikos valdyba

| | | |
|---------------|---|---|
| 2023/C 158/01 | 2023 m. kovo 6 d. Europos sisteminės rizikos valdybos rekomendacija, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija ESRV/2015/2 dėl makroprudencinės politikos priemonių tarptautinio poveikio vertinimo ir savanoriško abipusiškumo, (ESRV/2023/1) | 1 |
|---------------|---|---|

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

| | | |
|---------------|--|---|
| 2023/C 158/02 | 2023 m. gegužės 3 d. Euro kursas | 7 |
|---------------|--|---|

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA Teismas

| | | |
|---------------|--|---|
| 2023/C 158/03 | 2022 m. spalio 25 d. Fürstliches Obergericht prašymas ELPA teismui dėl patariamiosios nuomonės Alexander Amann byloje (Byla E-14/22) | 8 |
| 2023/C 158/04 | 2023 m. sausio 24 d. Teismo sprendimas byloje E-1/22. G. Modiano Limited ir Standard Wool (UK) Limited prieš ELPA priežiūros instituciją (Valstybės pagalba – Norvegijos subsidijų vilnai schema – Ieškinys dėl ELPA priežiūros institucijos sprendimo panaikinimo – Skundo atmetimas – Sprendimas, priimtas pasibaigus preliminarus tyrimo etapui – Motyvų pareiškimas – Esamos pagalbos esminio pakeitimo nebuvimas) | 9 |

| | | |
|---------------|---|----|
| 2023/C 158/05 | 2023 m. sausio 24 d. Teismo sprendimas byloje E-5/22. Christian Maitz prieš Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Liechtensteinische Invalidenversicherung ir Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Socialinė apsauga – Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 – Reglamentas (EB) Nr. 987/2009 – Gyvenamoji vieta trečiojoje šalyje – Savarankiškai dirbantis asmuo – EEE teisės taikymas – Administracinės komisijos rekomendacija – EEE susitarimo 3 straipsnis – Lojalus bendradarbiavimo principas) ... | 10 |
|---------------|---|----|

KITI AKTAI

Europos Komisija

| | | |
|---------------|--|----|
| 2023/C 158/06 | Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą | 11 |
| 2023/C 158/07 | Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas | 16 |
| 2023/C 158/08 | Pranešimas, skirtas Maulawi Rajab ir Sultan Aziz Azam, kurių vardai ir pavardės įtraukti į sąrašą, nurodytą 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 881/2002, kuriuo nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su ISIL („Da’esh“) ir Al-Qaida organizacijomis, 2, 3 ir 7 straipsniuose, remiantis Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2023/908 | 23 |

Klaidų ištaisymas

| | | |
|---------------|---|----|
| 2023/C 158/09 | 2023 m. kovo 21 d. Tarybos sprendimo, kuriuo skiriamas Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamąjį komiteto Danijai atstovaujantis pakaitinis narys, klaidų ištaisymas (OL C 109, 2023 3 24) | 25 |
|---------------|---|----|

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REKOMENDACIJOS

EUROPOS SISTEMINĖS RIZIKOS VALDYBA

EUROPOS SISTEMINĖS RIZIKOS VALDYBOS REKOMENDACIJA

2023 m. kovo 6 d.

kuria iš dalies keičiama Rekomendacija ESRV/2015/2 dėl makroprudencinės politikos priemonių tarptautinio poveikio vertinimo ir savanoriško abipusiškumo

(ESRV/2023/1)

(2023/C 158/01)

EUROPOS SISTEMINĖS RIZIKOS VALDYBOS BENDROJI VALDYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos ekonominės erdvės susitarimą ⁽¹⁾, ypač į jo IX priedą,

atsižvelgdama į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1092/2010 dėl Europos Sąjungos finansų sistemos makrolygio rizikos ribojimo priežiūros ir Europos sisteminės rizikos valdybos įsteigimo ⁽²⁾, ypač į jo 3 ir 16–18 straipsnius,

atsižvelgdama į 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 575/2013 dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 ⁽³⁾, ypač į jo 458 straipsnio 8 dalį,

atsižvelgdama į 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2013/36/ES dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB bei 2006/49/EB ⁽⁴⁾, ypač į jos VII antraštinės dalies 4 skyriaus II skirsnį.

atsižvelgdama į 2011 m. sausio 20 d. Europos sisteminės rizikos valdybos sprendimą ESRV/2011/1, kuriuo patvirtinamos Europos sisteminės rizikos valdybos darbo tvarkos taisyklės ⁽⁵⁾, ypač į jo 18–20 straipsnius,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti nacionalinių makroprudencinės politikos priemonių veiksmingumą ir nuoseklumą, pagal Sąjungos teisę reikalaujama pripažinti svarbu papildyti savanorišku abipusiškumu;

⁽¹⁾ O L L 1, 1994 1 3, p. 3.

⁽²⁾ O L L 331, 2010 12 15, p. 1.

⁽³⁾ O L L 176, 2013 6 27, p. 1.

⁽⁴⁾ O L L 176, 2013 6 27, p. 338.

⁽⁵⁾ O L C 58, 2011 2 24, p. 4.

- (2) Europos sisteminės rizikos valdybos rekomendacijoje ESRV/2015/2 ⁽⁶⁾ nustatyta makroprudencinės politikos priemonių savanoriško abipusiškumo sistema siekiama užtikrinti, kad visos vienoje valstybėje narėje aktyvuotos pozicijomis grindžiamos makroprudencinės politikos priemonės būtų abipusiškai taikomos kitose valstybėse narėse;
- (3) Europos sisteminės rizikos valdybos rekomendacijoje ESRV/2017/4 ⁽⁷⁾ rekomenduojama, kad atitinkama institucija, pateikdama (Europos sisteminės rizikos valdybai) ESRV abipusiškumo prašymą, pasiūlytų maksimalią reikšmingumo ribą, žemiau kurios individualaus finansinių paslaugų teikėjo, kurio nustatytos makroprudencinės rizikos pozicija jurisdikcijoje, kurioje atitinkama aktyvuojanti institucija taiko makroprudencinės politikos priemonę, gali būti laikoma nereikšminga. ESRV gali rekomenduoti kitą ribą, jei mano esant būtina;
- (4) 2019 m. kovo 29 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 79/2019, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo [2019/2133] ⁽⁸⁾ IX priedas (Finansinės paslaugos), nuo 2020 m. sausio 1 d. į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas) įtraukta Direktyva 2013/36/ES ir Reglamentas (ES) Nr. 575/2013. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/878 ⁽⁹⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/873 ⁽¹⁰⁾, kuriais nustatyti reikšmingi Direktyvos 2013/36/ES ir Reglamentas (ES) Nr. 575/2013 pakeitimai, įtraukti į EEE susitarimą atitinkamai 2021 m. gruodžio 10 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 383/2021, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo IX priedas (Finansinės paslaugos) ⁽¹¹⁾, ir 2021 m. spalio 29 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 301/2021, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo IX priedas (Finansinės paslaugos) ⁽¹²⁾. Direktyva (ES) 2019/878 ir Reglamentas (ES) 2020/873 dabar taikomi Norvegijoje;
- (5) nuo 2020 m. gruodžio 31 d. veiklos leidimus Norvegijoje gavusioms kredito įstaigoms taikoma: i) 4,5 % sisteminės rizikos rezervas pozicijoms Norvegijoje pagal Direktyvos 2013/36/ES 133 straipsnį; ii) 20 % (pagal pozicijas įvertinto) vidutinio rizikos koeficiento žemutinė riba gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto pozicijoms Norvegijoje pagal Reglamentas (ES) Nr. 575/2013 458 straipsnio 2 dalies d punkto iv papunktį (taikoma kredito įstaigoms, naudojančioms vidaus reitingais pagrįstą (IRB) metodą); ir iii) 35 % (pagal pozicijas įvertinto) vidutinio rizikos koeficiento žemutinė riba komercinės paskirties nekilnojamojo turto pozicijoms Norvegijoje pagal Reglamentas (ES) Nr. 575/2013 458 straipsnio 2 dalies d punkto iv papunktį (taikoma kredito įstaigoms, naudojančioms IRB metodą). Norvegijos institucijos numatė laipsniško taikymo laikotarpį, kuriuo sisteminės rizikos rezervas taikomas kredito įstaigoms, kurios nenaudoja pažangiojo IRB metodo;
- (6) 2021 m. vasario 2 d. *Finansdepartementet* (Norvegijos finansų ministerija), veikdama kaip Norvegijos paskirtoji institucija pagal Direktyvos 2013/36/ES 133 straipsnio 1 dalį ir Reglamentas (ES) Nr. 575/2013 458 straipsnio 1 dalį, pateikė ESRV prašymą dėl sisteminės rizikos rezervo normos abipusiškumo pagal Direktyvos 2013/36/ES 134 straipsnio 5 dalį ir dėl žemiausios rizikos koeficiento ribos pagal Reglamentas (ES) Nr. 575/2013 458 straipsnio 8 dalį;

⁽⁶⁾ 2015 m. gruodžio 15 d. Europos sisteminės rizikos valdybos rekomendacija ESRV/2015/2 dėl makroprudencinės politikos priemonių tarptautinio poveikio vertinimo ir savanoriško abipusiškumo (OL C 97, 2016 3 12, p. 9).

⁽⁷⁾ 2017 m. spalio 20 d. Europos sisteminės rizikos valdybos rekomendacija ESRV/2017/4, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija ESRV/2015/2 dėl makroprudencinės politikos priemonių tarptautinio poveikio vertinimo ir savanoriško abipusiškumo (OL C 431, 2017 12 15, p. 1).

⁽⁸⁾ OL L 321, 2019 12 12, p. 170.

⁽⁹⁾ 2019 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/878, kuria iš dalies keičiamas Direktyvos 2013/36/ES nuostatos dėl subjektų, kuriems reikalavimai netaikomi, finansų kontroliuojančiųjų bendrovių, mišrią veiklą vykdančių finansų kontroliuojančiųjų bendrovių, atlygio, priežiūros priemonių ir igaliojimų bei kapitalo apsaugos priemonių (OL L 150, 2019 6 7, p. 253).

⁽¹⁰⁾ 2020 m. birželio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/873, kuriuo dėl tam tikrų patikslinimų, padarytų reaguojant į COVID-19 pandemiją, iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 575/2013 ir (ES) 2019/876 (OL L 204, 2020 6 26, p. 4).

⁽¹¹⁾ 2021 m. gruodžio 10 d. Sprendimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

⁽¹²⁾ 2021 m. spalio 29 d. Sprendimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

- (7) *Finansdepartementet* pateikus prašymą ESRV, ESRV priėmė Europos sisteminės rizikos valdybos rekomendaciją ESRV/2021/3 ⁽¹³⁾, taip įtraukdama šias priemones į makroprudencinės politikos priemonių, kurioms rekomenduojamas abipusiškumas pagal Rekomendaciją ESRV/2015/2, sąrašą;
- (8) 2022 m. gruodžio 16 d. *Finansdepartementet* pranešė ESRV apie savo ketinimą (i) iš naujo nustatyti sisteminės rizikos rezervo normą pozicijoms Norvegijoje, taikomą visoms veiklos leidimą Norvegijoje gavusioms kredito įstaigoms, ir (ii) dar dvejiems metams pratęsti rizikos koeficiento žemutinės ribos, taikomos Norvegijoje veiklos leidimą gavusių kredito įstaigų, naudojančių IRB metodą, gyvenamosios paskirties ir komercinės paskirties nekilojamojo turto pozicijoms Norvegijoje, galiojimą. Pranešimas apie ketinimą iš naujo nustatyti priemones ir pratęsti jų galiojimą nedaro poveikio jų pritaikymui ir struktūrai. Vis dėlto *Finansdepartementet* iki 2023 m. gruodžio 30 d. pratęsė 4,5 % sisteminės rizikos rezervo normos laipsniško taikymo laikotarpį kredito įstaigoms, kurios nenaudoja pažangiojo IRB metodo. Iki tos datos kredito įstaigų, kurios nenaudoja pažangiojo IRB metodo, pozicijoms Norvegijoje taikoma 3 % sisteminės rizikos rezervo norma. Siekiant užtikrinti tos priemonės abipusiškumą, užsienio kredito įstaigoms, nenaudojančioms pažangiojo IRB metodo, turėtų galioti panašus laipsniško taikymo laikotarpis;
- (9) 2022 m. gruodžio 16 d. pranešimuose ESRV taip pat buvo prašoma toliau rekomenduoti visų trijų priemonių abipusiškumą. Dėl sisteminės rizikos rezervo abipusiškumo *Finansdepartementet* pasiūlė sumažinti reikšmingumo ribą ir nustatyti jos dydį, kuris yra lygus 5 mlrd. NOK pagal riziką įvertintų pozicijų sumai, atitinkančiai maždaug 0,16 % visų Norvegijoje informaciją teikiančių kredito įstaigų pagal riziką įvertintų pozicijų sumos;
- (10) atsižvelgdama į *Finansdepartementet* prašymą, pateiktą ESRV, ir siekdama i) užkirsti kelią neigiamam tarpvalstybiniam poveikiui, pasireiškiančiam reglamentavimo veiksmingumo „nutekėjimu“ ir reglamentavimo arbitražu, galinčiu atsirasti įgyvendinant Norvegijoje taikomas makroprudencinės politikos priemones, ir ii) išsaugoti vienodas sąlygas EEE kredito įstaigoms, ESRV bendroji valdyba nusprendė toliau įtraukti priemones į makroprudencinės politikos priemonių, kurias rekomenduojama abipusiškai taikyti pagal Rekomendaciją ESRV/2015/2, sąrašą ir šiek tiek pakeisti rekomendacijos abipusiškai taikyti sisteminės rizikos rezervą parametrus;
- (11) pagal *Finansdepartementet* prašymą sisteminės rizikos rezervo reikšmingumo riba turėtų būti sumažinta ir būti lygi 5 mlrd. NOK pagal riziką įvertintų pozicijų sumai. Norvegijos bankų rinka yra glaudžiai susijusi su kitomis Šiaurės šalimis, pavyzdžiui, Danija, Suomija ir Švedija. Integruotoje finansų rinkoje žema reikšmingumo riba užkerta kelią potencialiam reglamentavimo veiksmingumo „nutekėjimui“ ir reglamentavimo arbitražui, taip prisidedama prie finansų stabilumo ir vienodų sąlygų išsaugojimo. Be to, administracinė našta, kuri atsiranda dėl sisteminės rizikos rezervo abipusiškumo, laikoma santykinai maža atsižvelgiant į tai, kad Norvegijos institucijų taikytinas sisteminės rizikos rezervas yra paprasta ir standartizuota priemonė, o kredito įstaigos ir institucijos jau yra pajėgios nustatyti pozicijos vietovės šalį. Kadangi sumažinus reikšmingumo ribą gali prireikti patvirtinti naujas arba iš dalies pakeisti esamas nacionalines abipusiškumo priemones, abipusiškumo priemonių įgyvendinimui turėtų būti taikomas standartinis trijų mėnesių pereinamasis laikotarpis po šios rekomendacijos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Dėl kitų 2022 m. gruodžio 16 d. pranešimuose nurodytų priemonių abipusiškumo, kurioms ESRV toliau rekomenduoja taikyti abipusiškumą, pažymėtina, kad joms nenumatytas joks naujas pereinamasis laikotarpis, nes abipusiškumas jau rekomenduotas pagal Rekomendaciją ESRV/2021/3;
- (12) be to, Rekomendacija ESRV/2021/3, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija ESRV/2015/2 siekiant įtraukti Norvegijos priemones, buvo įgyvendinta tuo metu, kai veiklos leidimą Norvegijoje gavusioms kredito įstaigoms dar nebuvo taikoma Direktyva (ES) 2019/878. Todėl atitinkamos valstybių narių institucijos, kurios į nacionalinę teisę jau perkėlė Direktyvą (ES) 2019/878, buvo pajėgios abipusiškai taikyti Norvegijos sisteminės rizikos rezervą taip ir tokiu lygmeniu, kad atsižvelgtų į bet kokių jų valstybėje narėje ir Norvegijoje taikomų kapitalo reikalavimų sutapimą ar skirtumą. Nuo to laiko Direktyva (ES) 2019/878 buvo įtraukta į EEE susitarimą ir dabar taip pat taikoma

⁽¹³⁾ 2021 m. balandžio 30 d. Europos sisteminės rizikos valdybos rekomendacija ESRV/2021/3, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija ESRV/2015/2 dėl makroprudencinės politikos priemonių tarptautinio poveikio vertinimo ir savanoriško abipusiškumo (OL C 222, 2021 6 11, p. 1).

Norvegijoje. Todėl rekomendacijoje ESRV/2015/2 reikėtų išbraukti visas nuorodas į Direktyvą (ES) 2019/878. Be to, ESRV nerado jokių įrodymų, kad sisteminės rizikos rezervo norma, kurią iš naujo nustatė Norvegijos institucijos, visiškai arba iš dalies dubliuoja kitų sisteminės svarbos įstaigų (O-SII) rezervo, numatyto Direktyvos 2013/36/ES 131 straipsnyje, veikimą;

- (13) šis Rekomendacijos ESRV/2015/2 pakeitimas nedaro poveikio tolesniam rekomendavimui taikyti nacionalinių makroprudencinių priemonių, kurias Norvegijos institucijos aktyvavo 2020 m. gruodžio 31 d., abipusiškumą, kaip nustatyta Rekomendacijoje ESRV/2021/3. Dabartiniai Rekomendacijos ESRV/2015/2 pakeitimai, išskyrus sisteminės rizikos rezervo savanoriško abipusiškumo ribos sumažinimą ir laipsniško taikymo laikotarpio, numatyto sisteminės rizikos rezervui įgyvendinti kredito įstaigose, kuriose nenaudoja pažangiojo IRB metodo, pratęsimą yra redakcinio pobūdžio. Todėl atnaujintas pereinamasis laikotarpis Norvegijos priemonių pripažinimui, kaip aprašyta Rekomendacijoje ESRV/2021/3, nerekomenduojamas. Standartinis trijų mėnesių pereinamasis laikotarpis, kuris prasideda po šios rekomendacijos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, taikomas tik priemonėms (ar jų pakeitimams), kuriomis (-iais) užtikrinamas sisteminės rizikos rezervo abipusiškumas ir kurias (-iuos) nacionalinės institucijos turi priimti dėl sumažintos reikšmingumo ribos;
- (14) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Rekomendaciją ESRV/2015/2,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

Pakeitimai

Rekomendacija ESRV/2015/2 iš dalies keičiama taip:

1. 1 skirsnio C rekomendacijos 1 dalyje aprašytos Norvegijai taikomos priemonės pakeičiamos taip:

- „— visoms veiklos leidimą Norvegijoje gavusioms kredito įstaigoms taikomą 4,5 % sisteminės rizikos rezervo normą visoms pozicijoms Norvegijoje pagal Direktyvos 2013/36/ES 133 straipsnį, kuri nuo 2022 m. gruodžio 31 d. taikoma Norvegijai ir Norvegijoje pagal Europos ekonominės erdvės susitarimo (*) (EEE susitarimas) sąlygas (toliau – nuo 2022 m. gruodžio 31 d. Norvegijai ir Norvegijoje taikoma KRD);
- Norvegijoje veiklos leidimą gavusioms kredito įstaigoms, naudojančioms vidaus reitingais pagrįstą (IRB) metodą reguliuojamojo kapitalo reikalavimams apskaičiuoti, taikomą 20 % (pagal pozicijas įvertinto) vidutinio rizikos koeficiento žemutinę ribą gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto pozicijoms Norvegijoje pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 458 straipsnio 2 dalies d punkto iv papunktį, kuri nuo 2022 m. gruodžio 31 d. taikoma Norvegijai ir Norvegijoje pagal EEE susitarimo sąlygas (toliau – nuo 2022 m. gruodžio 31 d. Norvegijai ir Norvegijoje taikomas KRR);
- Norvegijoje veiklos leidimą gavusioms kredito įstaigoms, naudojančioms IRB metodą reguliuojamojo kapitalo reikalavimams apskaičiuoti, taikomą 35 % (pagal pozicijas įvertinto) vidutinio rizikos koeficiento žemutinę ribą komercinės paskirties nekilnojamojo turto pozicijoms Norvegijoje pagal nuo 2022 m. gruodžio 31 d. Norvegijai ir Norvegijoje taikomo KRR 458 straipsnio 2 dalies d punkto vi papunktį.

(*) OL L 1, 1994 1 3, p. 3“;

2. priedas iš dalies keičiamas remiantis šios Rekomendacijos priedu.

Priimta Frankfurte prie Maino 2023 m. kovo 6 d.

ESRV bendrosios valdybos vardu
ESRV sekretoriato vadovas
Francesco MAZZAFERRO

PRIEDAS

Rekomendacijos ESRV/2015/2 priedas iš dalies keičiamas taip:

1. Norvegijai taikomos priemonės pakeičiamos šiomis priemonėmis:

- „— visoms veiklos leidimą Norvegijoje gavusioms kredito įstaigoms taikoma 4,5 % sisteminės rizikos rezervo norma pozicijoms Norvegijoje pagal Direktyvos 2013/36/ES 133 straipsnį, kuri nuo 2022 m. gruodžio 31 d. taikoma Norvegijai ir Norvegijoje pagal Europos ekonominės erdvės susitarimo (EEE susitarimas) sąlygas (toliau – nuo 2022 m. gruodžio 31 d. Norvegijai ir Norvegijoje taikoma KRD);
- Norvegijoje veiklos leidimą gavusioms kredito įstaigoms naudojančioms vidaus reitingais pagrįstą (IRB) metodą reguliuojamojo kapitalo reikalavimams apskaičiuoti, taikoma 20 % (pagal pozicijas įvertinto) vidutinio rizikos koeficiento žemutinė riba gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto pozicijoms Norvegijoje pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 458 straipsnio 2 dalies d punkto iv papunktį, kuri nuo 2022 m. gruodžio 31 d. taikoma Norvegijai ir Norvegijoje pagal EEE susitarimo sąlygas (toliau – nuo 2022 m. gruodžio 31 d. Norvegijai ir Norvegijoje taikomas KRR);
- Norvegijoje veiklos leidimą gavusioms kredito įstaigoms, naudojančioms IRB metodą reguliuojamojo kapitalo reikalavimams apskaičiuoti, taikoma 35 % (pagal pozicijas įvertinto) rizikos koeficiento žemutinė riba komercinės paskirties nekilnojamojo turto pozicijoms Norvegijoje pagal nuo 2022 m. gruodžio 31 d. Norvegijai ir Norvegijoje taikomo KRR 458 straipsnio 2 dalies d punkto iv papunktį“;

2. Skirsnis „I. Priemonių aprašymas“ iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalis pakeičiama taip:

- „1. Nuo 2020 m. gruodžio 31 d. *Finansdepartementet* (Norvegijos finansų ministerija) įvedė tris makroprudencines priemones: i) 4,5 % sisteminės rizikos rezervą pozicijoms Norvegijoje pagal nuo 2022 m. gruodžio 31 d. Norvegijai ir Norvegijoje taikomas KRD 133 straipsnį; ii) 20 % rizikos koeficiento žemutinę ribą gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto pozicijoms Norvegijoje pagal nuo 2022 m. gruodžio 31 d. Norvegijai ir Norvegijoje taikomo KRR 458 straipsnio 2 dalies d punkto iv papunktį; ir iii) 35 % rizikos koeficiento žemutinę ribą komercinės paskirties nekilnojamojo turto pozicijoms Norvegijoje pagal nuo 2022 m. gruodžio 31 d. Norvegijai ir Norvegijoje taikomo KRR 458 straipsnio 2 dalies d punkto iv papunktį“.

(b) 2 dalyje „2022 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama „2023 m. gruodžio 30 d.“;

3. Skirsnis „II. Abipusiškumas“ iš dalies keičiamas taip:

(a) 5 dalis pakeičiama taip:

- „5a. Atitinkamoms institucijoms rekomenduojama abipusiškai taikyti Norvegijos priemones Norvegijoje turimoms pozicijoms atitinkamai pagal Direktyvos 2013/36/ES 134 straipsnio 1 dalį ir Reglamento (ES) Nr. 575/2013 458 straipsnio 5 dalį. Atitinkamoms institucijoms rekomenduojama abipusiškai taikyti sisteminės rizikos rezervo normą per 18 mėnesių nuo Europos sisteminės rizikos valdybos rekomendacijos ESRV/2021/3 (**), paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Rizikos koeficiento žemutinės ribos gyvenamosios paskirties ir komercinės paskirties nekilnojamojo turto pozicijoms Norvegijoje turėtų būti abipusiškai taikomos per įprastinį trijų mėnesių pereinamąjį laikotarpį po Rekomendacijos ESRV/2021/3 paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

- 5b. Kadangi, sumažinus Europos sisteminės rizikos valdybos rekomendacijoje ESRV/2023/1 (***) nurodytą reikšmingumo ribą, atitinkamai institucijai gali prireikti priimti naują nacionalinę abipusiškumo priemonę arba iš dalies pakeisti esamas nacionalines priemones, kuriomis užtikrinamas Norvegijos sisteminės rizikos rezervo priemonės abipusiškumas, abipusiškumo priemonių įgyvendinimui taikomas įprastinis trijų mėnesių laikotarpis po Rekomendacijos ESRV/2023/1 paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(**) OL C 222, 2021 6 11, p. 1.

(***) Dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje.“;

(b) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Jei jų jurisdikcijoje negalima įgyvendinti tokių pačių makroprudencinės politikos priemonių, vadovaujantis C rekomendacijos 2 dalimi, atitinkamoms institucijoms rekomenduojama pasikonsultavus su ESRV taikyti makroprudencinės politikos priemones, kurias galima įgyvendinti jų jurisdikcijoje ir kurių poveikis panašiausias į pirmiau nurodytų priemonių, kurias rekomenduojama abipusiškai taikyti. Atitinkamoms institucijoms rekomenduojama patvirtinti lygiavertes priemones, susijusias su vidutinio rizikos koeficiento žemutinių ribų gyvenamosios ir komercinės paskirties nekilnojamojo turto pozicijoms abipusiškumu atitinkamai per 12 mėnesių ir sisteminės rizikos rezervo normos abipusiškumu per 18 mėnesių nuo Rekomendacijos ESRV/2021/3 paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Tiek, kiek dėl reikšmingumo ribos sumažinimo atitinkamai institucijai reikia priimti naują nacionalinę abipusiškumo priemonę, kaip aprašyta šioje dalyje, arba iš dalies pakeisti esamas nacionalines priemones, kuriomis užtikrinamas Norvegijos sisteminės rizikos rezervo priemonės abipusiškumas, abipusiškumo priemonių įgyvendinimui taikomas įprastinis trijų mėnesių laikotarpis po Rekomendacijos ESRV/2023/1 paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.“;

(c) 7 dalis išbraukiama;

4. skirsnio „III. Reikšmingumo riba“ 8 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) sisteminės rizikos rezervui nustatyta reikšmingumo riba yra 5 mlrd. NOK pagal riziką įvertintų pozicijų suma, kuri atitinka maždaug 0,16 % visų Norvegijoje informaciją teikiančių kredito įstaigų pagal riziką įvertintų pozicijų.“;

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾**2023 m. gegužės 3 d.**

(2023/C 158/02)

1 euro =

| Valiuta | Valiutos kursas | Valiuta | Valiutos kursas | | |
|---------|---------------------|---------|-----------------|------------------------------|-----------|
| USD | JAV doleris | 1,1043 | CAD | Kanados doleris | 1,5045 |
| JPY | Japonijos jena | 149,66 | HKD | Honkongo doleris | 8,6687 |
| DKK | Danijos krona | 7,4514 | NZD | Naujosios Zelandijos doleris | 1,7717 |
| GBP | Svaras sterlingas | 0,88265 | SGD | Singapūro doleris | 1,4704 |
| SEK | Švedijos krona | 11,3265 | KRW | Pietų Korėjos vonas | 1 472,70 |
| CHF | Šveicarijos frankas | 0,9809 | ZAR | Pietų Afrikos randas | 20,1657 |
| ISK | Islandijos krona | 150,10 | CNY | Kinijos ženminbi juanis | 7,6330 |
| NOK | Norvegijos krona | 11,8860 | IDR | Indonezijos rupija | 16 211,37 |
| BGN | Bulgarijos levas | 1,9558 | MYR | Malaizijos ringitas | 4,9174 |
| CZK | Čekijos krona | 23,559 | PHP | Filipinų pesas | 61,083 |
| HUF | Vengrijos forintas | 375,63 | RUB | Rusijos rublis | |
| PLN | Lenkijos zlotas | 4,5820 | THB | Tailando batas | 37,524 |
| RON | Rumunijos lėja | 4,9302 | BRL | Brazilijos realas | 5,5521 |
| TRY | Turkijos lira | 21,5057 | MXN | Meksikos pesas | 19,8311 |
| AUD | Australijos doleris | 1,6564 | INR | Indijos rupija | 90,3465 |

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA TEISMAS

**2022 m. spalio 25 d. Fürstliches Obergericht prašymas ELPA teismui dėl patarimosios nuomonės
Alexander Amann byloje**

(Byla E-14/22)

(2023/C 158/03)

2022 m. spalio 25 d. Fürstliches Obergericht (Kunigaikštiškasis apeliacinis teismas) ELPA teismui pateikė prašymą (jį Teismo kanceliarija gavo 2022 m. lapkričio 16 d.) dėl patarimosios nuomonės Alexander Amann byloje šiais klausimais:

1. Ar pagal 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje draudžiama tokia nuostata kaip Lichtenšteino teisininkų rūmų profesinių gairių 35 skyriaus 1 dalies c punktas, kuriuo teisininkams draudžiama teikti profesines paslaugas specifinių kategorijų galimiems klientams ir kuris pagal Liechtenstein Staatsgerichtshof (Lichtenšteino Konstitucinio Teismo) priimtą aiškinimą turi būti suprantamas kaip „draudžiantis teisininkams savo iniciatyva reklamuotis siūlant savo paslaugas atrinktiems asmenims (asmenų grupėms), kurie patys nepareikšė susidomėjimo šiomis paslaugomis“?
2. Ar Direktyvos 2006/123/EB 24 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad nacionalinė nuostata apskritai negali drausti teisininkams savo iniciatyva raštu kreiptis į galimus klientus, kurie anksčiau nėra buvę jų klientais, išsiaiškinus jų asmeninius adresus, ir siūlyti jiems savo paslaugas, susijusias konkrečiai su reikalavimu atlyginti žalą byloje dėl žalos, kurią jie patiria tik kaip investuotojai?

TEISMO SPRENDIMAS**2023 m. sausio 24 d.****byloje E-1/22****G. Modiano Limited ir Standard Wool (UK) Limited prieš ELPA priežiūros instituciją**

(Valstybės pagalba – Norvegijos subsidijų vilnai schema – Ieškinys dėl ELPA priežiūros institucijos sprendimo panaikinimo – Skundo atmetimas – Sprendimas, priimtas pasibaigus preliminaraus tyrimo etapui – Motyvų pareiškimas – Esamos pagalbos esminio pakeitimo nebuvimas)

(2023/C 158/04)

Byloje E-1/22 G. Modiano Limited ir Standard Wool (UK) Limited prieš ELPA priežiūros instituciją dėl ieškinio, kuriuo prašoma panaikinti 2021 m. lapkričio 9 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimą byloje Nr. 84045 dėl Norvegijos subsidijų vilnai schemas, Teismas, kurį sudaro pirmininkas Páll Hreinsson (teisėjas pranešėjas), teisėjai Bernd Hammermann ir Ola Mestad (*ad hoc*), 2023 m. sausio 24 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

Teismas:

1. atmeta visą ieškinį;
2. nurodo G. Modiano Limited ir Standard Wool (UK) Limited padengti savo išlaidas ir solidariai padengti ELPA priežiūros institucijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

TEISMO SPRENDIMAS**2023 m. sausio 24 d.****byloje E-5/22****Christian Maitz prieš Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Liechtensteinische Invalidenversicherung ir Liechtensteinische Familienausgleichskasse**

(Socialinė apsauga – Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 – Reglamentas (EB) Nr. 987/2009 – Gyvenamoji vieta trečiojoje šalyje – Savarankiškai dirbantis asmuo – EEE teisės taikymas – Administracinės komisijos rekomendacija – EEE susitarimo 3 straipsnis – Lojalus bendradarbiavimo principas)

(2023/C 158/05)

Byloje E-5/22 Christian Maitz prieš Liechtensteinische Alters- und Hinterlassenenversicherung, Liechtensteinische Invalidenversicherung ir Liechtensteinische Familienausgleichskasse dėl Lichtenšteino kunigaikštiškojo apeliacinio teismo (*Fürstliches Obergericht*) PRAŠYMO Teismui pagal ELPA valstybių susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo 34 straipsnį išaiškinti 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo ir 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 987/2009, nustatantį Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką, Teismas, kurį sudaro pirmininkas Páll Hreinsson (teisėjas pranešėjas), teisėjai Bernd Hammermann ir Ola Mestad (*ad hoc*), 2023 m. sausio 24 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo 2 straipsnio 1 dalį, tam, kad patektų į šio reglamento subjekcinę taikymo sritį, EEE valstybės piliečiai gali gyventi ir EEE valstybėje.

EEE valstybės su trečiąja šalimi sudarytame susitarime, kuriuo siekiama išplėsti Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 taikymo sritį taip, kad jis apimtų tą trečiąją šalį, negali būti nustatyta nuo šio reglamento 2 straipsnio 1 dalies ir 11 straipsnio nukrypstanti sąlyga dėl asmens gyvenamosios vietos.

2. Reglamentas (EB) Nr. 987/2009, nustatančio Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 įgyvendinimo tvarką, 19 straipsnio 2 dalis turi būti aiškinama taip, kad tam, kad atsirastų šio reglamento 5 straipsnio 1 dalyje nurodytas teisinis poveikis, pagal ją nereikalaujama, kad pažyma būtų išduodama tik perkeliamojo dokumento A1 forma.
-

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2023/C 158/06)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento ⁽¹⁾ (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį per tris mėnesius nuo šio paskelbimo dienos.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„Ciliegia di Lari“**ES Nr.: PGI-IT-02855 – 30.6.2022****SKVN () SGN (X)****1. [SKVN arba SGN] pavadinimas (-ai)**

„Ciliegia di Lari“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Italija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas**3.1. Produkto grupė (kaip nurodyta XI priede)**

1.6 klasė. Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

Saugoma geografine nuoroda „Ciliegia di Lari“ žymimi *Rosaceae* šeimos vyšnių *Prunus avium* L. vaisiai. SGN „Ciliegia di Lari“ taikoma įvairioms veislėms – nuo vyšnių su minkštu minkštumu iki tvirtų ir traškių vyšnių, kurių odelės yra blizgios ir gali būti nuo ryškiai raudonos iki tamsiai raudonos spalvos. Taip pat yra įvairių vietinių veislių, kuriomis išplečiamas vartotojams prieinamas asortimentas ir suteikiamos papildomos savybės. Veislės yra šios:

„Adriana“, „Big star“, „Bigarreau Moreau“, „Bigarreau Burlat“, „Bigarreau Napoleon“, „Black star“, „Celeste“, „Durone di Vignola“, „Early bigi“, „Early Korvik“, „Early star“, „Folfer“, „Ferrovia“, „Giorgia“, „Grace star“, „Isabella“, „Kordia“, „Kossara“, „Lala star“, „Lapins“, „Lory strong“, „New star“, „Prime Giant“, „Regina“, Rita, „Rocket“, „Sabrina“, „Samba“, „Sandra“, „Sylvia“, „SMS 280“, „Stella“, „Summer charm“, „Sunburst“, „Sweet Early“, „Sweet Heart“, „Van“, „Vera“, „Frisco“, „Royal Helen“, „Red Pacific“, „Nimba“, „Marysa“, „Durone giallo“, „Bella di Pistoia“ ir „Durone nero I“.

(¹) OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

Vietinės ir tradicinės veislės: „Crognolo“, „Cuore“, „Del Paretajo“, „Di Giardino“, „Di Nello“, „Di Guglielmo“, „Gambolungo“, „Marchiana“, „Morella“, „Papalina“, „Orlando“, „Precoce di Cevoli“, „Siso“ ir „Usigliano“.

Pateikiamas vartoti saugoma geografinė nuoroda „Ciliegia di Lari“ žymimas produktas turi pasižymėti toliau nurodytomis savybėmis.

Kokybinės savybės

natūralus saldus ir vaisiškas skonis;

— prie vaisiaus prisitvirtinę koteliai;

— Brikso laipsniai – ne mažiau kaip 14°.

Dydis

Vaisiai, skirti valgyti švieži, turi būti ne mažesnio kaip 22 mm dydžio, išskyrus vietinių arba tradicinių veislių vaisius, kurių mažiausias dydis yra 13 mm.

Su sveikata susijusios ir estetinės vaisių savybės

— vientisi ir nepažeisti;

— švarūs, be jokių matomų pašalinių medžiagų;

— sveiki, be pelėsių ir matomų augalų apsaugos produktų likučių;

— be kenkėjų.

3.3. **Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)**

–

3.4. **Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje**

Produktas „Ciliegia di Lari“ turi būti auginamas 4 punkte apibrėžtoje vietovėje.

3.5. **Specialios produkto, kurio pavadinimas nurodytas, pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės**

Produktas „Ciliegia di Lari“ gali būti tiekiamas vartoti pakuotėse, kurios uždaromos taip, kad atidarius jų nebūtų galima pakartotinai panaudoti.

Perdirbti skirtos vyšnios, kurių negalima pateikti galutiniam vartotojui kaip šviežių vaisių, gali būti parduodamos nesupakuotos.

3.6. **Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklinimo taisyklės**

Ant visų pakuočių turi būti šios nuorodos:

a) SGN „CILIEGA DI LARI“;

b) „Ciliegia di Lari“ logotipas, aprašytas toliau;

c) Europos SGN logotipas tame pačiame regėjimo lauke, kaip ir b punkte nurodytas logotipas;

d) pakuotojo vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas.

Be to, leidžiama naudoti nuorodas į įmones, vardus ir pavardes, įmonių pavadinimus, privačius prekių ženklus ir konsorciumus, jei jos nėra giriamojo pobūdžio ir neklaidina pirkėjų arba vartotojų.

Perdirbti skirtų vyšnių atveju, be teisės aktais reikalaujamos informacijos, bent vienoje pakuotės ar talpyklos pusėje turi būti aiškiai įskaitomomis raidėmis užrašyta „Perdirbti skirtas SGN „Ciliegia di Lari“ žymimas produktas“ „Ciliegia di Lari“ logotipas yra toks:



Logotipo dydis gali skirtis priklausomai nuo pakuotės, tačiau standartiniai matmenys turi išlikti proporcingi.

4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

Saugomos geografinės nuorodos „Ciliegia di Lari“ gamybos vietovė apima šių komunų administracinę teritoriją: Casciana Terme – Lari, Terricciola, Crespina-Lorenzana.

5. Ryšys su geografine vietoje

„Ciliegia di Lari“ pripažinimo paraiška grindžiama istoriškai pelnytu geru vardu, pagrįstu produkto kokybe. Produkto kokybę lemia specifiniai geografinės vietovės aspektai, palankūs vyšnioms auginti. Tai, be kita ko, dirvožemis ir klimatas, žemės ūkio, socialiniai, kultūriniai ir ekonominiai veiksniai. Šių veiksnių sąveika lėmė tai, kad produktas tapo tiek susijęs su vietoje, kad jį imta tapatinti su Lario pavadinimu.

Dėl ilgos produkto „Ciliegia di Lari“ auginimo istorijos susiformavo glaudus ryšys su vartotojais. Jie vertina ypatingą išskirtinę kokybę – natūralų saldumą. Vartotojams priimtina, kad pardavimo vietoje vyšnių kaina yra aukštesnė nei kitur išaugintų vyšnių.

Kaip matyti iš istorinių ir naujausių tyrimų ir apklausų (M. Basso, S. Natali, 1959 m.; A. Funghi, 2004 m.; įvairūs autoriai, redaguota R. Massai, 2013 m.), 4 punkte minima geografinė vietovė visada buvo didelės vyšnių produkcijos teritorija.

„Ciliegia di Lari“ auginimo vietovė pasižymi dirvožemiu ir klimato sąlygomis, kurios yra ypač tinkamos vyšnioms auginti. Šie veiksniai daro tiesioginę įtaką vaisių kokybei, susijusiai su jų natūraliu saldumu (Brikso laipsniai).

Dirvožemio struktūra, temperatūra ir kritulių kiekis – tai veiksniai, būdingi „Ciliegia di Lari“ auginimo vietoje ir galintys turėti įtakos vaisių kokybei – saldumui, išreikštam Brikso laipsniais.

— Dėl fizinių vietovės žemės ūkio paskirties dirvožemio, kurį sudaro smėlis, dumblas ir molis, savybių ir vandens išteklių, kurie jame paprastai gali būti saugojami, augintojai gali auginti subalansuotai besivystančius medžius visais trimis fenologiniais etapais: žydėjimo, vaisių užmezgimo ir nokimo. Šie etapai yra labai svarbūs norint išauginti optimalios cukraus koncentracijos (Brikso laipsniai) vaisius.

— Auginimo vietovės temperatūra ir kritulių kiekis pasižymi daugeliu veiksnių, kurie yra palankūs natūraliai saldžioms vyšnioms auginti, o neigiamų veiksnių nėra. Vietovė nėra itin pažeidžiama vėlyvųjų šalnų, kurios galėtų stabdyti žydėjimą. Švelnią pavasario temperatūrą lydi vidutinis kritulių kiekis, todėl užtikrinamas optimalus žydėjimas ir vaisių užmezgimas. Be to, dėl retai pasitaikančių kritulių paskutiniame nokimo etape vyšnios nesuskyla.

— Per ilgą laiką sukaupta vyšnių auginimo patirtis leido vietovės ūkininkams maksimaliai išnaudoti natūralių žemės savybių ir skirtingų veislių potencialo derinimą – tai yra esminis derinys siekiant išauginti kokybiškus vaisius.

Vyšnioms „Ciliegia di Lari“ auginti leidžiamų veislių įvairovė yra plati ir tai yra gerai subalansuoto būdo, kuriuo gamintojai suderino gebėjimą prisitaikyti prie aplinkos ir klientų pasitenkinimą, rezultatas, kitaip tariant: tai yra patikima ir sėkminga vyšnių, aplinkos ir žmogiškųjų išteklių sinergija.

Veislės yra įvairios – nuo vaisių su gana minkštu minkštumu iki traškių vaisių su tvirtu minkštumu, kurių odelė gali būti nuo ryškiai iki tamsiai raudonos spalvos. Į asortimentą taip pat įtraukiamos įvairios vietinės veislės, kuriomis padidinamas vartotojams prieinamas pasirinkimas ir kurios pasižymi papildomomis savybėmis (Roselli G., Mariotti P., „Il germoplasma del ciliegio“ [Vyšnių medžių genetinė medžiaga] – 1. Pizos provincija, ARSIA e CNR Istituto sulla Propagazione delle Specie Legnose, Florencija, 1999 m.).

„Ciliegia di Lari“ žiniasklaidoje

Leidiniai, kuriuose minimas produktas „Ciliegia di Lari“, be kita ko, yra šie: „L'Italia del biologico“ [Ekologiška Italija], 2002 m., p. 86, „Guida Touring Club italiano“; Elena Tedeschi, „Toscana inconsueta“. „Appunti ed itinerari per viaggiare oltre“ [Mažiau pažįstama Toskana, užrašai ir maršrutai kelionėms ne pramintais takais], 2017 m., „goWare“;

„Frutta e Ortaggi in Italia“ [Švieži vaisiai ir daržovės], 2005 m., „Guida Touring Club italiano“.

„Reputation in the past and present“. Nacionaliniu mastu kino teatruose platinama kino kronika „La settimana INCOM“, Nr. 01925, „Italija, Laris (Piza): ketvirtasis vyšnių festivalis“, 1960 m. gegužės 26 d., kurią sukūrė filmų bendrovė INCOM, kurią vėliau įsigijo „Istituto Luce“. Šiame epizode matyti, kaip nuo to laiko pavadinimas „Ciliegia di Lari“ tapo kasdienės ir komercinės kalbos dalimi.

Dar ir šiandien vyšnių auginimas apibrėžtoje vietovėje tapatinamas su vertingomis savybėmis ir saldumu. Todėl vartotojai šiuos vaisius atpažįsta ir didžiųjų mažmeninės prekybos tinklų prekybos vietose, kur produktas parduodamas pavadinimu „Ciliegia di Lari“.

Visi šie veiksniai patvirtina, kad vartotojai atpažino ir tebeatpažįsta 3 straipsnyje minėtos nustatytos vietovės produktą kaip „Ciliegia di Lari“.

Istorinės aplinkybės

Kaip teigia įvairūs autoriai, vyšnių „Ciliegia di Lari“ auginimo ištakos siekia Pizos kalvas. Vietos ūkininkų patirtis, perduodama iš kartos į kartą, paremta nuolatiniais moksliniais tyrimais ir specifinių auginimo metodų diegimu, sudarė sąlygas ilgainiui sėkmingai įtvirtinti vyšnių „Ciliegia di Lari“ auginimą, kuris tapo istorinio, tradicinio ir kultūrinio paveldo dalis vietovėje, kurios pagrindinis išsaugojimo ir plėtros centras yra Laris.

Įvairiuose istoriniuose dokumentuose pabrėžiama šimtmečius gyvavusi vyšnių auginimo kultūra ir tradicijos 3 straipsnyje nurodytose nustatytose vietovėse. Nuo XVIII a. iki pat XX a. šeštojo dešimtmečio Lario turguje, kuris buvo vienas didžiausių ir prestižiškiausių Pizos provincijoje, vyšnios buvo populiariausias produktas. Didmenininkai ir vartotojai labai vertino šias vyšnias dėl jų skonio ir dėl to, kad jos anksti sunokdavo, o tai dar labiau skatino jų auginimą; be to, už šias vyšnias buvo mokama gera kaina. (Tremolanti E., „Profilo storico delle cultivar di ciliegio con particolare riguardo al territorio larigiano“ [Vyšnių veislių istorinis profilis su ypatinga nuoroda į Lario regioną], „In Spunti di Natura economica: cenni di storia di cerealicoltura, panificazione, viticoltura e cultivar di ciliegio“ [Ekonominio pobūdžio klausimai: trumpa grūdų auginimo, duonos kepimo, vynuogininkystės ir vyšnių veislių istorija] „CLD Libri“, Kalčinaja (Piza), 2010 m.).

Atsižvelgiant į vyšnių ekonominę ir kultūrinę svarbą Lariui, kai kurių vietos gyventojų iniciatyva 1957 m. Laryje buvo surengtas pirmasis vyšnių festivalis. Be abejonės, tai vienas seniausių ir žinomiausių renginių, į kurį susirenka šimtai lankytojų. Nuo 1957 m. surengti net 66 Lario vyšnių festivaliai. Festivaliai be pertraukų rengiami iki šių dienų. Šis tęstinumas ne tik pristatomas įvairiuose leidiniuose, bet ir įrodo vyšnių „Ciliegia di Lari“ ekonominę ir kultūrinę svarbą vietovei, kurioje jos istoriškai buvo auginamos.

Tai, kad produktas vertinamas kaip sudedamoji dalis, matyti ir iš desertų receptų, pateikiamų internete, pavyzdžiui, interneto svetainėse *popcuisine.it* ir *gazzettadelgusto.it*. Taip pat yra receptų, paskelbtų kulinarinėse knygose, pavyzdžiui, „Il gelato a modo mio“ (liet. *Ledai mano būdu*), Simone Bonini, „Giunti“, 2016 m.

Nuoroda į paskelbtą produkto specifikaciją

Visą produkto specifikacijos tekstą galima rasti interneto svetainėje:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

arba

tiesiogiai Žemės ūkio, maisto produktų, miškų ūkio ir turizmo politikos ministerijos interneto svetainėje (www.politicheagricole.it), ekrano viduryje viršuje spustelėjus nuorodą „Qualità“ (kokybė), paskui ekrano kairėje – „Prodotti DOP IGP STG“ (SKVN, SGN, GTG nuorodomis žymimi produktai) ir galiausiai – „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE“ (ES nagrinėjamos produktų specifikacijos).

Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas

(2023/C 158/07)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 ⁽¹⁾ 17 straipsnio 5 dalį.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINIO PAKEITIMO PATVIRTINIMĄ

„Vallée du Torgan“

PGI-FR-A1112-AM02

Pranešimo data: 2023 2 24

PATVIRTINTO PAKEITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS

1. Arčiausiai esanti vietovė

Iš dalies keičiamas saugomos geografinės nuorodos „Vallée du Torgan“ specifikacijos I skyriaus 4.2 punktas „Arčiausiai esanti vietovė“. Remiantis 2022 m. Oficialiuoju geografinių kodų registru atnaujinamas, tačiau nekeičiamas arčiausiai esančių vietovę sudarančių komunų sąrašas.

Šiuo redakcinio pobūdžio pakeitimu geografinė vietovė nusakoma remiantis 2022 m. galiojusia INSEE tvarkomo Oficialiojo geografinių kodų registro versija ir taip teisiškai užtikrinamos nustatytos geografinės vietovės ribos.

Atitinkamai atnaujinamas bendrojo dokumento punktas „Papildomos sąlygos – arčiausiai esanti vietovė“.

2. Vynuogių veislės

Iš dalies keičiamas saugomos geografinės nuorodos „Vallée du Torgan“ specifikacijos I skyriaus 5 punktas „Vynuogių veislės“. Saugoma geografinė nuoroda „Vallée du Torgan“ žymimų vynu gamybai atrinktų veislių sąrašas iš dalies keičiamas taip:

— įtraukiama trylika vynmedžių ligoms atsparių veislių:

„Artaban N“, „Cabernet blanc B“, „Cabernet cortis N“, „Floreale B“, „Monarch N“, „Muscaris B“, „Prior N“, „Saphira B“, „Soreli B“, „Souvignier gris Rs.“, „Sauvignac B“, „Vidoc N“ ir „Voltis B“;

— įtraukiama keturiolika prie klimato kaitos galinčių prisitaikyti veislių:

„Agiorgitiko N“, „Alvarinho B“, „Assyrtyko B“, „Calabrese N“, „Carricante B“, „Fiano B“, „Montepulciano N“, „Moschofilero Rs“, „Parrellada B“, „Primitivo N“, „Roditis Rs“, „Touriga nacional N“, „Verdejo B“ ir „Xinomavro N“.

Šios vynuogių veislės atsparios sausroms ir grybelinėms ligoms. Dėl šių savybių galima naudoti mažiau augalų apsaugos produktų, o dėl fiziologinių ir vyninių savybių jos tinka SGN žymimiems vynams gaminti. Naudojant šias veisles SGN žymimų vynu savybės nekinta;

(1) O L L 9, 2019 1 11, p. 2.

— pašalinamos šios vynuogių veislės: „Altesse B“ ir „Mondeuse N“.

Atitinkamai keičiamas bendrojo dokumento punktas „Vyninių vynuogių veislės“.

3. Už kontrolę atsakinga institucija

Iš dalies keičiamas saugomos geografinės nuorodos „Vallée du Torgan“ specifikacijos III skyrius: punktas „Už kontrolę atsakinga institucija“ supaprastinamas ir patikslinama, kad, remdamasi patvirtintu kontrolės planu, specifikacijos laikymosi kontrolę vykdo INAO įgaliota kompetentinga, nešališka ir nepriklausoma trečioji institucija.

Šis supaprastinimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. Pavadinimas (-ai)

Vallée du Torgan

2. Geografinės nuorodos tipas

SGN – saugoma geografinė nuoroda

3. Vynuogių produktų kategorijos

1. Vynas

4. Vyno (-ų) aprašymas

TRUMPAS APRAŠYMAS

Saugoma geografinė nuoroda „Vallée du Torgan“ žymimi tik neputojantys raudonieji, rožiniai, „gris“, „gris de gris“ ir baltieji vynai.

Vynas „gris“ – blyškiai rožinis vynas. Vynas „gris de gris“ – vynas „gris“, pagamintas tik iš „gris“ veislių.

Saugoma geografinė nuoroda „Vallée du Torgan“ žymimų vynu, kurių pienarūgštis rūgimas prieš išpilstymo etapą jau pasibaigęs, didžiausias lakusis rūgštingumas – 13,26 meq/l (arba 0,65 g/l sieros rūgšties) arba 15,30 meq/l (arba 0,75 g/l sieros rūgšties).

Visuminės alkoholio koncentracijos, bendrojo rūgštingumo, lakiojo rūgštingumo ir bendro sieros dioksido kiekio (mažiausios arba didžiausios) vertės atitinka nustatytąsias Europos Sąjungos teisės aktuose.

Raudonieji vynai būna daugiau ar mažiau ryškios spalvos. Tiek kvapas, tiek skonis būdingas Viduržemio jūros regionui – tarpusavyje dera raudonųjų uogų ir garigų poskoniai ir pokvapiai, neretai pereinantys į pikantiškus poskonius ir pokvapius. Vynų stiprumas priklauso nuo vynuogių sunokimo ir gamybos eigos, tačiau paprastai jų taninai būna brandūs ir subtilūs.

Priklausomai nuo naudojamų vynuogių veislių ir maceravimo metodų, rožinių vynu spalva būna nuo itin šviesios pilkos („gris de gris“) iki ryškesnės rožinės. Šie vynai būna labai gaivūs ir pasižymi vaisių ar žiedų pokvapiais.

Baltieji vynai dažniausiai būna blyškiai geltonos spalvos. Jie pasižymi riebumo ir gaivumo pusiausvyra ir skleidžia vaisių, paprastai baltųjų, pvz., persikų ir abrikosų, aromatą.

| Bendrosios analitinės savybės | |
|--|----|
| Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %) | |
| Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %) | 11 |
| Mažiausias bendrasis rūgštingumas | |
| Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre) | |
| Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre) | |

5. Vyno gamybos metodai

5.1. Specifiniai vynininkystės metodai

Vynai turi būti gaminami laikantis Bendrijos teisės aktuose ir Prancūzijos kaimo ir jūrų žuvininkystės kodekse nustatytų vynininkystės praktikos reikalavimų.

5.2. Didžiausias gamybos kiekis

1. Raudonieji vynai

80 hektolitrus iš hektaro

2. Rožiniai ir baltieji vynai

90 hektolitrus iš hektaro

6. Nustatyta geografinė vietovė

Saugoma geografinė nuoroda „Vallée du Torgan“ žymimiems vynams gaminti skirtos vynuogės renkamos, vynai brandinami ir gaminami šių Odo departamento komunų teritorijoje: Paziolio ir Tiušano.

7. Vyninių vynuogių veislė (-ės)

„Agiorgitiko N“

„Alicante Henri Bouschet N“

„Alvarinho“ – „Albariño“

„Artaban N“

„Assyrtiko B“

„Bourboulenc B“ – „Doucillon blanc“

„Cabernet blanc B“

„Cabernet cortis N“

„Cabernet franc N“

„Cabernet-Sauvignon N“

„Calabrese N“

„Carignan N“

„Carignan blanc B“

„Carménère N“

„Carricante“

„Chardonnay B“

„Chasan B“

„Chenanson N“

„Chenin B“

„Cinsaut N“ – „Cinsault“
„Clairette B“
„Clairette rose Rs“
„Colombard B“
„Cot N“ – „Malbec“
„Fiano“
„Floreale B“
„Gamay N“
„Gewurztraminer Rs“
„Grenache N“
„Grenache blanc B“
„Grenache gris G“
„Gros Manseng B“
„Macabeu B“ – „Macabeo“
„Marsanne B“
„Marselan N“
„Mauzac B“
„Merlot N“
„Monarch N“
„Montepulciano“
„Morrastel N“ – „Minustellu“, „Graciano“
„Moschofilero Rs“
„Mourvèdre N“ – „Monastrell“
„Muscaris B“
„Muscat d’Alexandrie B“ – „Muscat“, „Moscato“
„Muscat de Hambourg N“ – „Muscat“, „Moscato“
„Muscat à petits blancs B“ – „Muscat“, „Moscato“
„Muscat à petits grains rouges Rg“ – „Muscat“, „Moscato“
„Nielluccio N“ – „Nielluciu“
„Négrette N“
„Parrellada B“
„Petit Manseng B“
„Petit Verdot N“
„Pinot blanc B“
„Pinot gris G“
„Pinot noir N“
„Piquepoul blanc B“
„Portan N“
„Primitivo N“ – „Zinfandel“
„Prior N“
„Riesling B“
„Roditis Rs“
„Roussanne B“
„Saphira B“

„Sauvignac“
„Sauvignon B“ – „Sauvignon blanc“
„Sauvignon gris G“ – „Fié gris“
„Semillon B“
„Soreli B“
„Souvignier gris Rs“
„Sylvaner B“.
„Syrah N“ – „Shiraz“
„Tempranillo N“
„Terret blanc B“
„Touriga nacional N“
„Ugni blanc B“
„Verdejo B“
„Vermentino B“ – „Rolle“
„Vidoc N“
„Viognier B“
„Voltis B“
„Xinomavro N“

8. Ryšys (-iai) su geografinė vietovė

8.1. Geografinės vietovės ir produkto ypatumai

Geografinė vietovė plyti už maždaug trisdešimties kilometrų nosies tiesumu nuo Viduržemio jūros, į rytus nuo Prancūzijos pietuose esančio Langedoko-Rusijono regiono Odo departamente stūksančio Korbjero masyvo. Ji driekiasi per 917 m siekiančio Tošo kalno papėdėje išsidėsčiusias Tiušano ir Paziolio komunas. Kraštovaizdį sudaro centrinė dalis – tarp stačių šlaitų įsispraudęs savotiškas slėnis. Pagrindinė kultūra – vynuogynai, auginami daugiau kaip 1 200 ha abiejų komunų ploto užimančioje teritorijoje.

Šiaurėje vietovė ribojasi su itin siaura kalnų perėja. Už jos kelias tęsiasi link Vilnevo. Rytuose iškilusi kalkinga, nuo jūros plūstančius oro srautus sulaikanti Ser dan Muisė plynaukštė. Pietuose vietovė ribojasi su vingiuotais kalnų keliais pasiekiamu Rytų Pirėnų departamentu. Galiausiai, į vakarus patenkama per statų tarpekį, kylantį link Kiukijunjano kaimo palei Verdublio upelį.

Į Verdublio upelį įteka iš Tošo kalno ištekantis Torgano upelis. Juo ir pavadinta ši saugoma geografinė nuoroda.

Geologinė šios vietovės istorija sudėtinga. Ji lėmė itin didelę dirvožemių įvairovę: iš viso dvidešimt rūšių. Daugiausia pasitaiko tokių: šiaurinėje vietovės dalyje glūdi skalūnas, Tošo kalno papėdėje – kalkingas koliuvus (pranc. *grèzes*), triaso periodo mergelis, Paziolio aukštumose ir Tiušano rytuose susiformavęs akmenų konglomeratas. Visi šie dirvožemiai yra labai akmeningi ir mažo arba vidutinio gylio. Galiausiai, centrinę dalį sudaro akmeningos terasos ir gilesni molio ir kalkakmenio gausūs dirvožemiai.

Klimatas – karštas ir sausas, mediteraninio tipo. Per metus kritulių iškrenta vidutiniškai apie 700 mm. Rudenį ir pavasarį lyja nedidelį dienų skaičių, dažnai – per smarkias audras ir liūtis. Saulėtumas didelis. Iš šiaurės (iki 200 dienų per metus) pučiantis tramontanas kartais įsismarkauja ir keletą dienų iš eilės pučia didesniu kaip 80 km/h greičiu. Šis sausas vėjas padeda kovoti su miltlige vynuogių vegetaciniu laikotarpiu ir mažina pavojų, kad per derliaus nuėmimą jas pažeis kilniojo puvinio grybelis.

XIX a. vynuogininkystei imta teikti pirmenybę prieš kitą žemės ūkio veiklą, pavyzdžiui, nuo stiprių šalnų itin atšiauriomis žiemomis kenčiančią grūdinininkystę ir alyvininkystę.

1913 m., po 1907 m. vynuoginkystei ištikusios krizės, vyndariai susibūrė į Tiušano kooperatyvą, o kitais metais – į Paziolio kooperatyvą. Ši vietovė yra ypač tinkama vynuogininkystei auginti.

1987 m. vasario mėn. Torgano krašto vynuogininkystė pripažinta penkiose departamento komunose, o nuo 1990 m. dėl geografinės darnos ir produkto savybių jis pripažįstamas tik Tiušano ir Paziolio komunose.

SGN „Vallée du Torgan“ žymimiems vynuogininkystei gaminti naudojamos vynuogių veislės yra prisitaikiusios prie ekologinių vietovės sąlygų: tradicinės Viduržemio jūros regiono veislės, ypač „Carignan“ ir „Grenache noir“, yra puikiai prisitaikiusios prie vasarą gerokai mažesnio vandens kiekio ir prie skurdaus, negilaus plynaukščių dirvožemio. Veislių asortimentą papildė ir kitos tradicinės veislės, pavyzdžiui, „Grenache blanc“ ir „Grenache gris“, „Maccabeu“, „Cinsault“, „Muscat d’Alexandrie“ ir „Muscat à petit grain“.

Per pastaruosius 15 metų veislės buvo keičiamos, atrenkant tas, kurios ypač prisitaikiusios prie vietovės dirvožemio ir klimato. Iki šiol svarbiausią vaidmenį atlieka veislė „Merlot“, įveista giliausiuose dirvožemiuose, visų pirma palei Verdublį nusėdusiose Paziolio aliuvio sąnašose. Ši veislė įneša į kupažą lankstumo ir subtilumo. Veislė „Syrah“ ir kiek skurdesniame dirvožemyje auginama veislė „Marselan“ suteikia vynuogininkystei aromatingumą ir kompleksškumą.

Griežtos gamybos taisyklės užtikrina vynuogių sunokimą ir produkto kokybę.

Veislės, kurių vynuogės nuskinamos visiškai sunokusios, užtikrina vynuogininkystei koncentraciją, o kartu išlaiko vaisių lankstumą, gaivumą ir stiprumą. Vynai pateikiami kaip atskirų veislių arba kaip kupažiniai.

Per metus Torgano vynuogininkystei pagaminama nuo 5 000 hl iki 10 000 hl. Daugiausia jį gamina Tiušano ir Paziolio kooperatyvas ir viena vynuogininkystei darykla. Gamybos apimtis labai priklauso nuo vasaros sausringumo.

Gaminami visų trijų spalvų vynai, tačiau daugiausia – raudonieji. Nuolat plėtojama rožinių vynuogininkystei gamyba. Itin saviti vynai „gris de gris“, daugiausia gaminami iš čia ypač paplitusios veislės „Grenache gris“ vynuogių.

8.2. Geografinės vietovės ir produkto ypatumų priežastinis ryšys

SGN „Vallée du Torgan“ žymimi vynai pasižymi gamybos vietovės ypatybių nulemtu savitumu. Tai, kad vynuogės auginamos ryškaus mediteraninio klimato sąlygomis nedidelio arba vidutinio gylio dirvožemyje, ant 100–300 m aukščio šlaitų, padeda kontroliuoti jų būklę ir užtikrinti, kad per metus čia jos sunoktų vidutiniškai maždaug dešimčia dienų vėliau nei Viduržemio jūros pakrantėje auginamos vynuogės.

Karštas ir sausas grynai mediteraninis klimatas ir jam būdingas didelis saulėtumas sudaro palankias sąlygas, kad SGN veislių vynuogės visiškai sunoktų. Taip išgaunami raudonieji vynai, skleidžiantys raudonųjų uogų ir garigos kvapus ir turintys brandžių bei subtilių taninų, ir rožiniai, pilkieji bei baltieji vynai, pasižymintys riebumo, gaivumo ir aromatingumo pusiausvyra.

Vynuogininkystei „Vallée du Torgan“ gamybai taip pat naudinga įmonių, gerai organizuotų skatinti didmeninį šio vynuogininkystei pardavimą ne tik tradicinėse Prancūzijos rinkose, bet ir eksporto rinkose, dinamika.

Vynai „Vallée du Torgan“, platinami šio su gamybos vietove glaudžiai susijusio tinklo, per pastaruosius 20 metų pelnė gerą vardą, todėl dabar galima numatyti padidinti jų gamybos apimtį, kad būtų galima užkariauti naujas rinkas.

Vynuogininkystei, pagrindinis kraštovaizdžio elementas ir bene vienintelė šioje teritorijoje auginama kultūra, diktuoja abiejų komunų ekonomikos ritmą.

Sudarytas iš nedidelių sklypų mozaikos, jis labai prisideda prie to, kad gaisringame miškų kraštovaizdyje erdvės išliktų atviros, todėl atlieka esminį vaidmenį išsaugant biologinę įvairovę.

Tokiu būdu visi kelių kartų vyndarių padaryti patobulinimai sudarė sąlygas skatinti vynuogininkystei turizmą, o tai savo ruožtu didina produktų žinomumą ir vertę.

9. Kitos pagrindinės sąlygos (pakavimas, ženklavimas, kiti reikalavimai)

Arčiausiai esanti vietovė

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomų sąlygų rūšis

Su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata

Sąlygos aprašymas

Pritaikius nukrypti leidžiančią nuostatą, nustatyta arčiausiai esanti saugoma geografinė nuoroda „Vallée du Torgan“ žymimų vynu vyndarystės ir gamybos vietovė apima greta geografinės vietovės esančias komunas, apibrėžtas 2022 m. sausio 1 d. Oficialiajame geografinių kodų registre.

Odo departamentas:

Albas, Albières, Auriac, Bouisse, Cascastel-des-Corbières, Coustouge, Cucugnan, Davejean, Dernacueillette, Duilhac-sous-Peyrepertuse, Durban-Corbières, Embres-et-Castelmaure, Félines-Termenès, Fontjoncouse, Fraissé-des-Corbières, Jonquières, Lairière, Lanet, Laroque-de-Fa, Maisons, Massac, Montgaillard, Montjoi, Mouthoumet, Padern, Palairac, Quintillan, Rouffiac-des-Corbières, Saint-Jean-de-Barrou, Saint-Laurent-de-la-Cabrerisse, Salza, Soulatgé, Termes, Thézan-des-Corbières, Vignevielle, Villeneuve-les-Corbières, Villeroque-Termenès, Villesèque-des-Corbières.

Rytų Pirėnų departamentas:

Ansignan, Bélesta, Caramany, Cases-de-Pène, Cassagnes, Caudiès-de-Fenouillèdes, Espira-de-l'Agly, Estagel, Fenouillet, Fosse, Lansac, Latour-de-France, Lesquerde, Maury, Montner, Opoul-Périllos, Peyrestortes, Pia, Planèzes, Prugnanes, Rasiguères, Rivesaltes, Saint-Arnac, Saint-Martin-de-Fenouillet, Saint-Paul-de-Fenouillet, Salses-le-Château, Tautavel, Vingrau, Vira.

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomų sąlygų rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Saugomos geografinės nuorodos pavadinimas „Vallée du Torgan“ gali būti papildomas vienos ar kelių vynuogių veislių pavadinimais.

Saugomos geografinės nuorodos pavadinimas „Vallée du Torgan“ gali būti papildomas terminais „primeur“ arba „nouveau“.

Jeigu terminas „indication géographique protégée“ (saugoma geografinė nuoroda) pakeičiamas tradiciniu terminu „Vin de pays“ (krašto vymas), etiketėje turi būti pateikiamas Europos Sąjungos SGN logotipas.

Nuoroda į produkto specifikaciją

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5e316de2-332d-4137-9b0b-d3174f0bbdec

Pranešimas, skirtas Maulawi Rajab ir Sultan Aziz Azam, kurių vardai ir pavardės įtraukti į sąrašą, nurodytą 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 881/2002, kuriuo nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su ISIL („Da’esh“) ir Al-Qaida organizacijomis, 2, 3 ir 7 straipsniuose, remiantis Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2023/908

(2023/C 158/08)

1. Tarybos sprendimu (BUSP) 2016/1693 ⁽¹⁾ Sąjunga raginama išaldyti organizacijų ISIL („Da’esh“) ir „Al-Qaida“ narių ir su jais susijusių kitų asmenų, grupių, susivienijimų ir subjektų, nurodytų pagal JT ST rezoliucijas 1267(1999), 1333(2000) ir 2253(2015) parengtame sąrašė, kurį turi reguliariai atnaujinti pagal JT ST rezoliuciją 1267(1999) įsteigtas JT komitetas (toliau – Sankcijų komitetas), lėšas ir ekonominius išteklius.

Į šį JT komiteto parengtą sąrašą įtraukti:

- organizacijos ISIL („Da’esh“) ir „Al-Qaida“;
- su organizacijomis ISIL („Da’esh“) ir „Al-Qaida“ susiję fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai, įstaigos ir grupės ir
- juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, nuosavybės teise priklausantys bet kuriam iš šių susijusių asmenų, subjektų, organizacijų ir grupių, jų kontroliuojami arba kitaip juos remiantys.

Veiksmis arba veikla, liudijanti, kad asmuo, grupė, susivienijimas arba subjektas yra susiję su organizacijomis ISIL („Da’esh“) ir „Al-Qaida“, laikoma:

- a) dalyvavimas finansuojant, planuojant, lengvinant, rengiant arba vykdant veiksmus arba veiklą, vykdomus ISIL („Da’esh“) ir Al-Qaida arba bet kurio jų padalinio, filialo, nuo jų atskilusios grupės arba iš jų kilusios organizacijos, kartu su jais, jų vardu, jų naudai arba juos remiant;
- b) ginklų ir susijusių medžiagų tiekimas, pardavimas arba perdavimas bet kuriam iš jų;
- c) žmonių verbavimas bet kuriam iš jų arba
- d) kitokie bet kurio iš jų rėmimo veiksmai arba veikla.

2. 2023 m. balandžio 26 d. Sankcijų komitetas įtraukė įrašus, susijusius su Maulawi Rajab ir Sultan Aziz Azam, į Sankcijų komiteto sąrašą, skirtą organizacijoms ISIL (Da’esh) ir Al-Qaida.

Maulawi Rajab ir Sultan Aziz Azam gali bet kuriuo metu JT ombudsmenui pateikti prašymą kartu su visais patvirtinamaisiais dokumentais, kad sprendimas dėl jo įtraukimo į minėtą JT sąrašą būtų persvarstytas. Tokie prašymai turėtų būti siunčiami šiuo adresu:

United Nations - Office of the Ombudsperson
Room DC2-2206
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 2129632671

Faks. +1 2129631300/3778

E. paštas: ombudsperson@un.org

Daugiau informacijos galima rasti adresu

https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1267/aq_sanctions_list/procedures-for-delisting

(1) OL L 255, 2016 9 21, p. 25.

3. Pagal 2 dalyje nurodytą JT sprendimą Komisija priėmė Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/908 ⁽²⁾, kuriuo iš dalies keičiamas 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 881/2002, kuriuo nustatomos tam tikros specialios ribojamosios priemonės, taikomos tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su ISIL („Da'esh“) ir „Al-Qaida“ organizacijomis, I priedas ⁽³⁾. Pakeitimu, padarytu pagal Reglamento (EB) Nr. 881/2002 7 straipsnio 1 dalies a punktą ir 7a straipsnio 1 dalį, Maulawi Rajab ir Sultan Aziz Azam įtraukiami į to reglamento I priedo (toliau – I priedas) sąrašą.

Į I priedą įtrauktiems asmenims ir subjektams taikomos šios Reglamente (EB) Nr. 881/2002 nustatytos priemonės:

- (1) visų į I priedą įtrauktiems asmenims ir subjektams, įskaitant trečiąsias šalis, veikiančias jų vardu ar pagal jų nurodymus, tiesiogiai ar netiesiogiai priklausančių, jų laikomų ar kontroliuojamų lėšų ir ekonominių išteklių išaldymas ir (visiems taikomas) draudimas leisti tiesiogiai arba netiesiogiai naudotis lėšomis ir ekonominiais ištekliais į sąrašą įtrauktiems asmenims ir subjektams arba jų naudai (2 ir 2a straipsniai) taip pat
- 2) draudimas tiesiogiai ar netiesiogiai teikti konsultacijas techniniais klausimais, teikti pagalbą arba rengti mokymus, susijusius su karine veikla, įskaitant visų pirma mokymus ir pagalbą, susijusius su visų rūšių ginklų ir susijusių reikmenų gamyba, priežiūra ir naudojimu, visiems į I priedą įtrauktiems asmenims ir subjektams (3 straipsnis).

4. Reglamento (EB) Nr. 881/2002 7a straipsnyje nustatytas persvarstymo procesas, pagal kurį į sąrašą įtrauktam asmeniui ar subjektui suteikiama galimybė išreikšti savo nuomonę tuo klausimu. Tais atvejais, kai pateikiama pastabų, atsižvelgdama į tas pastabas Komisija persvarsto savo sprendimą įtraukti tą asmenį ar subjektą į Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedą. Asmenys ir subjektai, įgyvendinimo Reglamentu (ES) 2023/908 įtraukti į I priedą, gali pateikti Komisijai prašymą jiems pranešti jų įtraukimo į sąrašą pagrindimą. Šis prašymas ir galimos pastabos turėtų būti siunčiami:

European Commission
„Restrictive measures“
Rue Joseph II 54
1049 Bruxelles/ Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę užginčyti Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2023/908 Europos Sąjungos Bendrajame Teisme Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 263 straipsnio ketvirtoje ir šeštoje pastraipose nustatytais sąlygomis.

6. Siekiant tvarkos į I priedą įtrauktų asmenų ir subjektų dėmesys atkreipiamas į tai, kad yra galimybė pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, išvardytoms Reglamento (EB) Nr. 881/2002 II priede, siekiant gauti leidimą naudotis išaldytomis lėšomis ir ekonominiais ištekliais būtiniausiems poreikiams patenkinti arba konkreitiems mokėjimams atlikti, kaip nustatyta to reglamento 2a straipsnyje.

⁽²⁾ O L L 116, 2023 5 4, p. 10.

⁽³⁾ O L L 139, 2002 5 29, p. 9.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS**2023 m. kovo 21 d. Tarybos sprendimo, kuriuo skiriamas Darbuotojų saugos ir sveikatos patarimojo komiteto Danijai atstovaujantis pakaitinis narys, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 109, 2023 m. kovo 24 d.)

(2023/C 158/09)

71 puslapis, 1 straipsnis:

yra: „I. VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI“,

turi būti: „II. PROFESINIŲ SAJUNGŲ ATSTOVAI“.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT